

# Victorian Certificate of Education 2023

SUPERVISOR TO ATTACH PROCESSING LABEL HERE

					Letter
STUDENT NUMBER					

# CHINESE FIRST LANGUAGE

# Written examination

Tuesday 23 May 2023

Reading time: 2.00 pm to 2.15 pm (15 minutes) Writing time: 2.15 pm to 4.15 pm (2 hours)

# **QUESTION AND ANSWER BOOK**

# Structure of book

Section	Number of questions	Number of questions to be answered	Number of marks
1	1	1	20
2	1	1	20
3	2	1	25
			Total 65

- Students are permitted to bring into the examination room: pens, pencils, highlighters, erasers, sharpeners, rulers and any printed monolingual and/or bilingual dictionary in one or two separate volumes. Dictionaries may be consulted during reading time and also during the examination.
- Students are NOT permitted to bring into the examination room: blank sheets of paper and/or correction fluid/tape.
- No calculator is allowed in this examination.

# Materials supplied

• Question and answer book of 21 pages, including assessment criteria on page 21

#### **Instructions**

- Write your **student number** in the space provided above on this page.
- Write all your answers in the spaces provided in this question and answer book. The spaces provided give you an idea of how much you should write.

Students are NOT permitted to bring mobile phones and/or any other unauthorised electronic devices into the examination room.

# THIS PAGE IS BLANK

THIS PAGE IS BLANK

# SECTION 1 – Reading, listening and responding

# **Instructions for Section 1**

# Texts 1A and 1B, Question 1 (20 marks)

This section of the examination consists of a reading text, Text 1A, and a related listening text, Text 1B. You will hear Text 1B. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Answer the questions in **CHINESE**. Questions may relate to either Text 1A or Text 1B, or to both texts. Your responses **must** be based on the texts.

#### **TEXT 1A**

# Simplified-form characters

《艺术报》

2022年8月2日

第一版

#### 浅谈沉浸式展览

# 小王

近年来,沉浸式展览已经成为艺术展的一大亮点。简单来说,沉浸式展览指的是在展览中使用三维、虚拟现实等技术,利用人的感官和认知体验,创造出一种与现实有所区别的场景,从而让观众参与互动的一种展览形式,以科技感、互动性和趣味性著称。

沉浸式展览的风靡并非偶然。随着互联网的日益发达,如今人们在网络上就可以轻松获得名作的信息。在这种情况下,艺术家们需要另辟蹊径让自己的作品脱颖而出,而观众们对观展方式和观展体验也提出了新要求。沉浸式展览将声、光、电、艺术完美结合,为艺术家和观众提供了一种全新的展览思路和观展体验。此外,如中央美术学院教授王春辰所说: "传统审美观念中,观众和作品之间的是'静观',存在空间和心理上的距离和隔阂。但在今天艺术更多的是'融合',强调主体与对象相互渗透。沉浸式艺术是一种主体对客体的全方位包围、置入。"

尽管如此,当下沉浸式展览良莠不一,大多数展览只是运用了数字化的呈现方式,存在着艺术氛围不够浓厚、文化内涵不够丰富、沉浸体验差等诸多问题。不仅如此,一些标榜沉浸式的展览盲目追求科技性和震撼的现场效果,却忽略了展览以及展品的独特性,令那些真正热爱艺术的人大失所望。此外,有的沉浸式展览也因性价比低而备受观众诟病。

# **Full-form characters**

《藝術報》

2022年8月2日

第一版

# 淺談沉浸式展覽

小王

近年來,沉浸式展覽已經成為藝術展的一大亮點。簡單來說,沉浸式展覽指的是在展覽中使 用三維、虛擬現實等技術,利用人的感官和認知體驗,創造出一種與現實有所區別的場景,從而 讓觀衆參與互動的一種展覽形式,以科技感、互動性和趣味性著稱。

沉浸式展覽的風靡并非偶然。隨着互聯網的日益發達,如今人們在網絡上就可以輕松獲得名作的信息。在這種情况下,藝術家們需要另辟蹊徑讓自己的作品脱穎而出,而觀眾們對觀展方式和觀展體驗也提出了新要求。沉浸式展覽將聲、光、電、藝術完美結合,為藝術家和觀眾提供了一種全新的展覽思路和觀展體驗。此外,如中央美術學院教授王春辰所說: "傳統審美觀念中,觀眾和作品之間的是'靜觀',存在空間和心理上的距離和隔閡。但在今天藝術更多的是'融合',強調主體與對象相互渗透。沉浸式藝術是一種主體對客體的全方位包圍、置入。"

盡管如此,當下沉浸式展覽良莠不一,大多數展覽只是運用了數字化的呈現方式,存在着藝術氛圍不夠濃厚、文化內涵不夠豐富、沉浸體驗差等諸多問題。不僅如此,一些標榜沉浸式的展覽盲目追求科技性和震撼的現場效果,卻忽略了展覽以及展品的獨特性,令那些真正熱愛藝術的人大失所望。此外,有的沉浸式展覽也因性價比低而備受觀衆詬病。

You may make notes in this space for Text 1A and Text 1B. These notes will **not** be assessed.

$\sim$	. •	
	uestion	

解释沉浸式展览的概念与特点。 解釋沉浸式展覽的概念與特點。	3 1
ガナイギイル 1又 入 1人 見口 37 外、心 デベイ寸 ぶ口。	31
具体解释沉浸式展览爆火的原因。	
具體解釋沉浸式展覽爆火的原因。	5 1
	_

•			
L			
ב	1		•
•			Ļ
L			)
	i		
Ī			
4	1	4	
L			
L  - 			
	1	1	4
			2
ŀ			
			)
	ĺ		)
C			١

大衛為什麽説故宮博物院的		展演是名副其实的沉浸式展览? 展演是名副其實的沉浸式展覽?	5 n
			7 1
			7 ı
如何提升沉浸式展覽的體驗	?		
如何提升沉浸式展览的体验如何提升沉浸式展覽的體驗	?		7 r
如何提升沉浸式展覽的體驗	?		

**CONTINUES OVER PAGE** 

# SECTION 2 – Reading, listening and creating text

# **Instructions for Section 2**

# Texts 2A and 2B, Question 2 (20 marks)

This section of the examination consists of a reading text, Text 2A, and a related listening text, Text 2B. You have three minutes to read Text 2A.

At the end of the three minutes, Text 2B, the listening text, will be played. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Answer the question in approximately 400 characters in CHINESE.

Your response **must** be based on both texts.

# **TEXT 2A**

# Simplified-form characters

# 二零二二年六月五日 星期日 阴雨

今天是什么日子?母亲说,今天是五月节,门上应该挂一些艾草和菖蒲,添一些点缀。外婆说,今天是端午节,应该在墙上挂一幅《钟馗捉鬼图》,找些雄黄酒洒在墙角、床底辟邪。小儿子说,不知道今天是什么日子,但是知道要吃粽子,还能放假和小伙伴玩儿。

记得奶奶曾经说过,端午节在古时候就有了。那时候,不管是官府还是民间,都会在端午节举办赛龙舟等各种庆祝活动,既是为了祈福求安,同时也加强了村社之间的联系,促进了村社内部的团结,可以说是一举两得。



Source: 端午节中国风水墨画包粽子, <www.51yuansu.com/sc/rlqqcgbbma.html>

这样想来,古时的端午节不仅承载了人们的美好愿望,也彰显了人们的拼搏精神。然而今 天,端午节似乎逐渐演变成了孩子们眼中吃粽子、玩耍的节日。

每次看到电梯内遍布的各种风味粽子促销广告,以及端午"小长假"旅游海报,我就不禁哭 笑不得,百感交集:如今我们的物质生活显然更丰富了,可我们的精神生活呢?

# **Full-form characters**

# 二零二二年六月五日 星期日 陰雨

今天是什麼日子?母親說,今天是五月節,門上應該挂一些艾草和菖蒲,添一些點綴。外婆 說,今天是端午節,應該在牆上挂一幅《鐘馗捉鬼圖》,找些雄黃酒灑在牆角、床底辟邪。小兒 子說,不知道今天是什麼日子,但是知道要吃粽子,還能放假和小伙伴玩兒。

記得奶奶曾經說過,端午節在古時候就有了。那時候,不管是官府還是民間,都會在端午節舉辦賽龍舟等各種慶祝活動,既是為了祈福求安,同時也加強了村社之間的聯系,促進了村社内部的團結,可以說是一舉兩得。



Source: 端午節中國風水墨畫包粽子, <www.51yuansu.com/sc/rlqqcgbbma.html>

這樣想來,古時的端午節不僅承載了人們的美好願望,也彰顯了人們的拼搏精神。然而今 天,端午節似乎逐漸演變成了孩子們眼中吃粽子、玩耍的節日。

每次看到電梯內遍布的各種風味粽子促銷廣告,以及端午"小長假"旅遊海報,我就不禁哭笑不得,百感交集:如今我們的物質生活顯然更豐富了,可我們的精神生活呢?

You may make notes in this space for Text 2A and Text 2B. These notes will **not** be assessed.

# **Question 2**

端午节临近,你所在的学生会策划在学校举办端午节庆祝活动。现请你给全校师生做一个演讲,呼吁大家应改变端午节的庆祝方式。

端午節臨近,你所在的學生會策劃在學校舉辦端午節慶祝活動。現請你給全校師生做一個演講,呼吁大家應改變端午節的慶祝方式。

,			i	 ·	·	; :	 		,		 
;; ,			i	 i ,	·	; ,	 	,,		·	 
			i	 		; 	 				 
i			i	 i	i	j	 				 
		L	i	 	L	J	 				 
			:	 		[					 
:			·	 ,			 		,		 
:			· :	 ·		·	 			·	 
	,										 
i			i	 i							 
			i	İ		j	 				 
						<u></u>					

i [				[	[	I 		 	
					 ,				
i				 	[	 	 		
ļ					 ,		,		
i [					[	 		 	
 				l	L	l			

**CONTINUES OVER PAGE** 

# **SECTION 3 – Writing in Chinese**

# **Instructions for Section 3**

# Questions 3 and 4 (25 marks)

Answer one question in approximately 600 characters in CHINESE.

Space is provided on the following page to make notes.

# **Ouestion 3**

- 一些家长会在孩子们做完家务后,给他们奖励。有些人对这一做法表示赞同,另一些人则持反对意见。请你写一篇博客文章,谈谈这一做法对孩子们个人成长的正负面影响。
- 一些家長會在孩子們做完家務後,給他們獎勵。有些人對這一做法表示贊同,另一些人則持反對意見。請你寫一篇博客文章,談談這一做法對孩子們個人成長的正負面影響。

# OR

# **Ouestion 4**

想象你无意间捡到了一个神奇的照相机,用这个相机拍的照片,里面的人或物都能自己说话。请你给某儿童故事集写一篇故事,讲述捡到相机后的经历。

想象你無意間撿到了一個神奇的照相機,用這個相機拍的照片,裏面的人或物都能自己説話。請你給某兒童故事集寫一篇故事,講述撿到相機後的經歷。

You may make notes in this space. These notes will **not** be assessed.

⋖
111
ш С
$\alpha$
<u>−</u>
⋖
S
〒
エ
⊢
Z
ш
_
൩
~ _ _
⋜
⊢
_
O
—
4
0
J

Question no.							
			-				
			-				

		<u>;</u>	i			l	<u>.</u>		 				i
			İ						 				
		[	:				[						
			ļ						 				
			······						 				[
,	,	,	,	,	,	,	,	,	 ,	,	,	,	,
i		i	i	i	i	i	J		 i				ii
		<u> </u>	i						 				
		[	]				[						
			ļ						 				
			} }						 				
			······		:		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		 				
,	,	·	·	·	,	·	·		 ,	,	,		·
			i 				,		 		J		
		<u>;                                    </u>	i		i		j		 İ				<u> </u>
			]						 				
		<u> </u>	İ				<u>.</u>		 				
			]										
			İ										
		[	}				[						[
:		·	· ;		·		·		 :		·		·
			i 		i ,	·	; ,		 i ,		;	i ,	
			:										
			İ										

	 					<u></u>				 <u></u>		
	 	i	 	i	·	; ;	i ;	 	i	 ;	i	
						[	!			:		
	 <u> </u>		<u></u>			<u> </u>	İ	<u></u>		 <u> </u>		
						[		[				

An answer book is available from the supervisor if you need extra space to complete an answer. Please ensure you write your **student number** in the space provided on the front cover of the answer book. **At the end of the examination, place the answer book inside the front cover of this question and answer book.** 

# **Assessment criteria**

# Section 1 – Reading, listening and responding

- the capacity to understand general and specific aspects of texts
- the capacity to identify and integrate relevant information and ideas from the texts
- the capacity to convey information accurately and appropriately

# Section 2 – Reading, listening and creating text

- the capacity to identify, integrate and synthesise relevant information and ideas from the texts
- appropriateness of structure and sequence
- accuracy, range and appropriateness of vocabulary and grammar (including punctuation and, where relevant, script)

# **Section 3 – Writing in Chinese**

- · relevance, breadth and depth of content
- appropriateness of structure and sequence
- accuracy of vocabulary and grammar (including punctuation and, where relevant, script)
- range and appropriateness of vocabulary and grammar